



## Неділя Св. Івана Ліствичного



## Sunday of St. John of the Ladder



**Saint Demetrius the Great Martyr Parish**  
Парафія Святого Димитрія Великомученика  
**Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr**

135 LaRose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

**Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm**

### Sunday Divine Liturgy:

**Saturday 5:00 pm** (English);  
**Sunday 8:30 am** (Ukrainian);  
**10:00 am** (English);  
**11:30 am** (Ukrainian with choir)

### Week Day Divine Liturgy:

**Monday to Saturday 8:30 am**  
(Ukrainian)  
**Ukrainian Canadian Care Centre**  
**Divine Liturgy:**  
**Sundays & Feast Days 11:00 am**

### Sacraments:

**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy  
**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

**Pastor:** Rt. Rev. John Tataryn

**Associates:** Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

**Proto-Deacon:** Rev. Nestor Yurchuk

**Deacons:** Rev. Leo Melnyk

Rev. Malachy McErlain

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bill Plaus

**Sub-Deacons:** Rev. Gerry Andrenacci

Rev. Walter Jerome

Rev. Bohdan Swystun

**Care Centre** (416) 243-7653 Fax: 243-7452

**Credit Union** (416) 246-1651 Fax: 246-9939

**Kitchen/ Hall** (416) 249-2986

**Residence** (416) 243-9051 Fax: 243-2012

**School** (416) 393-5384 Fax: 393-5087

**Yavir School** (416) 243-3072 Fax 393-5087

atherine Onyskiw \$100. May the Good Lord reward you for your generosity.

**Our Sincerest Congratulations** to Luba Balkota on the occasion of her 50<sup>th</sup> birthday. May God grant you many years of health and happiness.

**THE SACRAMENT OF CONFESSION.** To avoid long delays, we suggest that you make your confession prior to Easter early. You may come to confession on Thursdays and Sundays before and during the Divine Liturgy.

**OUR PARISH 'SVIATCHENE' EASTER BRUNCH** will be held on Sunday, March 30 at 1:00 pm. Tickets are \$20 for adults; \$12 for students; \$6 for children; pre-schoolers – free and will be available soon.

**'GOING BANANAS' FUND RAISING PROJECT** for the Ukrainian Canadian Care Centre is a fun filled evening of theatre and dinner on April 2. More information and tickets are available after each Divine Liturgy in the church hall.

**Coffee next week will be served by the Choir.**

**DO YOU HAVE PUSSY WILLOWS IN YOUR BACK YARD?** We ask that you donate them to the parish. You could bring them to the church as soon as they bud. We will store them in our freezers so they may be kept fresh for Palm Sunday.

**PARKING REGULATIONS & SCHOOL DROP-OFF:** It is strictly forbidden to park in the Fire Zone or the Loading Area by the church/ residence/ school. These are no-parking and no-standing areas (even for 10 seconds). Your cars will be tagged at your expense. The **SCHOOL DROP-OFF** is from the Richview Road entrance **ONLY**. Please be mindful of the safety of our school children and our seniors.

**The Ukrainian Credit Union – St. Demetrius Branch** is undergoing renovations. They are open in the Youth Room. The youth room will not be available for meetings at this point. Please use the main entrance of the church hall.

**The Kitchen** will be **CLOSED** this week for making varenyky but **we will be selling** those delicious pyrohy on Tuesday.

**Please Pray for our parishioners who are Sick:**  
**Humber Church:** Emelia Stanischuk, Elsie Steiglan  
**Trillium Mississauga:** Ann Bojko; **Etobicoke:** Ann Zahodnyk; **Credit Valley:** Stan Haba. **Recovering at home:** Anne Hlynski, Eugenia Cherko.

**ON VISION TV** – there will be an interesting presentation titled 'Keeping a Mellow Heart in a Bitter Time.' (If we do not transform our pain, we transfer it to others) on Monday March 3 and Tuesday, March 4 pm at 7 pm and 11 pm. The talk will be given by Fr. Ron Rolheiser, OMI and Tom and Barbara Zansig. Presented by the National Catholic Broadcasting Council.

**ST. NICHOLAS PARISH** (4 Bellwoods Ave.) invites all to a Pastoral Lecture on Contemporary Christian Bio-Ethics. The lecture will be given by Dr. Fr. Ihor Boyko of the Ukrainian Catholic University (UKU) in Lviv on March 23 from 11:30 am to 4:00 pm. The lecture will be in Ukrainian.

**ALL NIGHT VIGIL** at St. Josaphat's Cathedral will be held on Saturday March 15, starting at 6:00 pm. The intention of this month's Vigil is to pray for blessings that our Eparchy may participate fervently in the International Eucharistic Congress to be held in June, 2008 in Quebec.

**SUNDAY, MARCH 9, 2008 – PRESENTATION OF THE DVD TITLED "MUSEUM** Ukrainian Catholic Women's League of Canada Eparchy of Toronto". 3:00 pm., Ukrainian-Canadian Art Foundation, 2118A Bloor St West, Toronto. Program also includes: group tours of the Museum, door prizes and refreshments. Tickets are available for \$20 at 416-239-5108 and 416-242-6762.

## March 2 to 9, 2008

### Sunday

- 8:30 am +(p)Maria Melnyk *Decyk Family*  
10:00 am (h)Cathy, Doug, Ryan, James  
*V. Sulavella*  
11:00 am +(p)Antin, Roman, Teofania(UCCC)  
*Derbish Family*  
11:30 am (h)Elsie Yarmol, Anne Boyko,  
Jean Cherko *UCWLC*  
7:00 pm **Stations of the Cross (Ukr)**

## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ



**Засилаємо Блаженішому Патріарху Любомиру** наші найкращі побажання з нагоди 50-го Ювілею служіння Богові та людям у святому священстві та 75-им Ювілеєм життя. У молитвах благаємо Господа, безмежно доброго, щоб щедро поблагословив Вас на дорозі Вашого служіння, а Небесна Матір, Пресвята Богородиця, нехай завжди покриває Своїм омофором. Многая та благая літа!!!

**Запрошуємо всіх парафіян та гостей** після Божественної Літургії зійти до церковної зали на каву та солодке. Це чудова нагода, щоб разом зустрітися та поговорити.

**Запрошуємо всіх парафіян на Великопосні Реколекції в українській мові у нашій парафії 3, 4, 5 березня о год. 7:30 вечора, які виголосить о. Іван Барщик (парох катедри Св. Йосафата, Торонто).**

**Літургію Ранішосвячених Дарів у цьому тижні в середу будемо служити в українській мові о год. 7:30 вечора.**

**Утреню з Великим Каноном Андрія Критського у четвер п'ятого тижня Великого Посту в українській мові будемо служити 6 березня о год. 7:00 ввечері.** Запрошуємо всіх до участі у чудовій покаянній молитві.

**Правила паркування біля школи.** Суворо заборонено паркувати у зоні проїзду для пожежних служб та зоні вантаження. У цих зонах не можна паркувати, зупинятися (навіть на 10 секунд). Для висадки дітей до школи можна тільки вживати паркінг школи, що є з вулиці Richview. Просимо пам'ятати про безпеку для школярів та наших мешканців Резиденції.



**Наші найкращі вітання п. Любі Балкота з нагоди 50-го ювілею життя.** Бажаємо Божого благословення у щасті та здоров'ї на многая та благая літа!!!

**Щиросердечна подяка всім, хто склав пожертви для сестер-монахинь,** що служать нашим вірним у Донецькій області (Україна). Сума зібраних пожертв: \$1,000.00. Ці пожертви допоможуть нашим сестрам провадити місійну працю.

**Наша щиросердечна подяка п. Збігнєву Сятковському** (власник фірми "Ziggy Auto Service", 17 Tupper Ave, Toronto) за це, що безоплатно направив наш парафіяльний автомобіль. Нехай Господь Бог благословить Вас та Вашу родину щедрими дарами.

**Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям: на Ювілейний Фонд:** В./М. Тейлор в пам'ять Антонія Семанишина; **на нові ікони:** І. Яцишин \$1,000 в пам'ять дружини Анни Яцишин, М. Баран \$200, М. Любінська \$100, В./А. Туркевич \$50, В./Н. Шафранські \$50, А./О. Хомин \$200, В. Князь \$100, Р. Пашкевич \$100. Нехай Господь Бог поблагословить щедро всіх жертводавців!!!

**Заохочуємо переглянути цікаву програму 'Keeping a Mellow Heart in a Bitter Time',** яка буде висвітлюватися на каналі VISION TV у понеділок 3 березня та вівторок 4 березня о год. 7 та 11 ввечері. Розмову провадитимуть о. Рон Ролхейсер та Тома та Барвара Зенсіг'.

**СВЯЧЕННЕ** нашої парафії відбудеться в неділю 30 березня. Квитки будуть на продаж в найближчому часі. **Ціна:** \$20 для дорослих і \$12 для студентів, \$6 для школярів, а діти передшкільного віку безкоштовно.



**СВЯТА ТАЙНА СПОВІДІ** – ми просимо не зволікати із сповіддю та заохочуємо, що кожен висповідався швидше перед Великоднем. Завжди можна висповідатися підчас Божественної Літургії в суботу та неділю.

**ВЕРБА** - якщо Ви маєте на своєму городі вербу, ми просимо, щоб як тільки вона почне цвісти, - ви її пожертвували для церкви, щоб ми мали її досить у Квітну Неділю 16 березня.

О. Шумелда

6:15 рт (зд)Ольга Шумелда *М./С. Манастирські*

**Середа**

8:30 ам (зд) Сестра Єфрема (75 уродини)  
*о. Іван/с. Рахиль*

+Анна, Володимир, Зеновія, Василь  
*Родина*

(Рез.)Божественна Літургія

5:30 рт (+п)Катерина Кульбаба 40-ий день  
*Родина*

7:30 рт Літургія Ранішосвячених Дарів(Укр.)

**Четвер**

8:30 ам (зд)Михайло, Люба, Антоній, Софія  
*Родина*

(зд)Станіслав Габа *Працівники канцелярії*

6:15 рт (+п)Марія Мельник *Родина Децик*

7:00 рт **Утреня з Великим Канонем**  
**Андрея Критського**

**П'ятниця**

8:30ам (зд)Станіслав Габа *Л. Юрик*  
+Володимир, Катерина, Мирослава

(+п) Володимир, Параска*К. Назарович*

6:15рт (зд)Роман Фодчук *Мама*

7:30 рт **Літургія Ранішосвячених Дарів та**  
**Сорокоусти (Укр.)**

**Субота**

8:30 ам (зд)Марічка Паліса (уродини) *Родина*  
(зд)Диякон Малахій(уродини)*Духовенство*

5:00 рт (зд)Стефан

6:00 рт **Божественна Літургія для дітей**

**Неділя**

8:30ам (зд)Стефан

10:00 ам +Володимир Пержило *В. Сулавелля*

11:00 ам (+п)Юлія Миськів(УКОО)  
*Родина Ломага-Проць*

11:30 ам Божественна Літургія

7:00 рт **ХРЕСНА ДОРОГА**

## Коротке розважання на Великий Піст



*"І промовив Бог до Ізраїля в нічному видінні, і сказав: „Якове, Якове!“ А той відказав: „Ось я!“ І сказав Він: „Я Той Бог, Бог батька твого. Не бійся*

*зійти до Єгипту, бо Я вчиню тебе там великим народом. Я зійду з тобою до Єгипту, і Я також, виводячи, введу тебе..." (Буття 46, 2-4)*

*„Ось я!“ Я люблю молитися вночі.*

Вдихати із 9-го поверху безкраю свіжість неба, коли зорі своїм сяйвом проколюють шибку мого серця. Просто стояти перед Господом і казати „Ось я!“ – слухати Його... „Говори, говори моя мила, твоя мова — співучий струмок.“ (П.Тичина). „Ось я!“ – переверну гори і зійду на найвищі вершини, звісно ж, з Твою допомогою, Господи.

„Ось я!“ – у найменших дрібницях, у митті посуду чи чищенні картоплі.

„Ось я!“ – коли треба послужити ближньому, підставити своє рамено під чийсь хрест. „Жива великі, а робітників мало"...Ось я, Твій робітник, Господи!

Мене завжди дивували готовність патріархів та пророків, до яких говорив Господь. І притча про дів, що чекають повернення нареченого. Протягом дня часто запитую себе „Чи горить лампадка мого серця? Чи чуваю в неустанній молитві, щоб спокуси світу червами не прогризли моє нутро?

**Не бійся зійти до Єгипту!** Не бійся коли треба іти до Єгипту і тесати каміння для чужих гробниць. „Ось ми!“ – і нагайка фараонового наглядача свистить у нас над головою. Чи не нарікали нащадки Якова на вибір батька? Чи не проклинали його вибір? Не бійся, Якове, нарікань твоїх дітей, бо Бог прославиться на них. У мене, як і в житті кожного християнина, є етап просвітлення, коли насолоджуюся солодом Божої любові. Згодом іде випробовування та упокорення, часто крізь спокуси та упадки. Тоді я іду в Єгипет, знаючи, що міситиму там ногами глину та носитиму каміння на своїх раменах. Я також знаю, що після упадку та упокорення, Господь підійме мене, вивищить і прославить. Перейду крізь Червоне море по той бік життя, де вже не буде сорокалітньої пустелі, але сіятиме Земля обітована. *Ось я, Господи!*

*Я не буду ховатись від Бога,  
Як Адам поміж листя в раю.*

## Великий Піст

Коли хто-небудь із нас розпочинав би свою подорож, він насамперед повинен би був знати її мету. Те саме повинно бути і з постом. Піст - це передусім наша духовна подорож, мета якої - свято Пасхи. Зв'язок Великого посту і Пасхи - празників празника і торжества торжеств - стане зрозумілим тоді, коли ми постараємося заглибитися в тексти пасхальних богослужінь і постараємося зрозуміти суть свята Великодня, до якого ми прямуємо. Це дуже важливо в тому сенсі, що Пасха - це не тільки спогадування, воспоминання якоїсь дуже важливої події, але Пасха, Воскресіння Христове - це передусім започаткування нової реальності Ісусом Христом. Тому що Він є нашою Пасхою!

Для нас, людей віруючих, це подія, яка не тільки сталася один раз, але це також подія, яка продовжується постійно, радикально міняючи ціле наше життя і наше відношення до смерті. Христос переміг смерть своєю смертю. ("Смертю смерть подолав"). І тому, наша смерть після смерті Ісуса Христа (і його Воскресіння) вже не є більше страшною, тому що, якщо Він помер, то й для нас смерть не страшна, а якщо Він воскрес, то й ми віруємо, що колись ми із Ним воскресемо.

Навіть сповідаючись, каючись у гріхах, ми часто не задумуємося над сенсом нашого життя і не відкриваємо себе для нового життя у Христі. Ми часто забуваємо про те, що саме у Тайні Св.Хрещення, Бог нам дарував нам власне це нове життя. Ми живемо так, якби Христос не приходив, забуваючи про те, що Його прихід зобов'язує нас до цілковито іншого сприйняття життя. Перше слово його проповіді: "Покайтеся" вимагає від нас повної переміни життя, - покаяння, до чого власне закликають нас всі літургійні тексти великопосних богослужінь. Приготування до Пасхи - центру цілого літургійного року неможливе без покаяння і переосмислення цілого нашого життя.

У ранній Церкві метою Посту було приготування людей до Хрещення, яке часто відбувалося на свято Пасхи. Сьогодні ми в подібний спосіб готуємося до свята Пасхи, таким чином, відновлюючи той наш стан, який нам був даний у Св. Тайні Хрещення, і від якого ми часто ризикуємо відвернутися через наші гріхи, через повсякденні турботи, світські задоволення і т.п.

І тому власне, що Піст - це приготування, очікування Пасхального свята, богослужіння Великого Посту, проникнуті духом "радісного смутку", для нас вони перетворюються в "духовну весну". Вони власне допомагають нам досягнути ту Пасхальну радість, до якої прямуємо, святкуючи світле торжество Пасхальної ночі, яка є світлішою від світлого дня.

На жаль, дуже часто Піст у нас зводиться до формального стримування від страв, від певного роду задоволень, але часто за цим втрачається істинна ціль посту. Коли заглянемо в літургійні тексти, то побачимо, що там власне засуджується таке розуміння посту.

Чому радієш, душе, - каже одна із стихир Тріоді, - що стримуєшся від страв, тоді як від страстей ти не очищена? У тобі немає бажання переміни, ти будеш у погорді, як несправедлива перед очима Бога, Ти будеш зрівняна із злими

## **Роздуми Блаженнішого Любомира щодо дотримання правил дорожнього руху**

***Бог промовляв всі слова оці, кажучи... Не вбий!  
(Вих. 20, 13)***

В Україні упродовж декількох останніх місяців проходить інтенсивна акція для посилення безпеки дорожнього руху. У зв'язку з цим пригадалися мені два моменти з мого життя, обидва з побуту в Італії.

На одній із доріг в містечку поблизу Рима при дорозі був встановлений хрест – пам'ятка про те, що на цьому місці загинула людина як жертва дорожнього руху. Необережний водій позбавив життя молодого чоловіка, який вранці йшов на роботу. Таких пам'яток на дорогах багато, але особливість хреста, про який йдеться, що біля нього щодня була китиця, хоч би й невелика, свіжих квітів. Щоранку до хреста під'їжджав легковий автомобіль, з нього виходила старша жінка, забирала вчорашні квіти, ставила свіжі, кілька хвилин молилася і від'їжджала. Мені сказали, що так було майже 20 років. Та жінка була матір'ю загиблого молодого чоловіка. Якою ж глибокою і тривалою є рана, що її залишила у серці матері загибель сина!

Другий спогад також пов'язаний з подією, яка сталася біля Рима. Я хотів виїхати з бічної вулиці на головну, але міліціонер зупинив рух, бо краєм широкої дороги йшла колона людей. І хоч майже всі вони були молоді, виглядали нетипово для свого віку. Вони були наче потемнілі, мовчки йшли з потупленим у землю поглядом. Я запитав міліціонера, що це. І він пояснив: "Ці люди (здавалося, їх було біля тисячі) йдуть на похорон своїх чотирьох товаришів-ровесників, які напередодні загинули в дорожній катастрофі на цій дорозі".

Такі події змушують нас застановитися. Переживши це, побачивши прибитих горем людей, ми переконуємося, якими важливими є вміння, пильність і розсудливість у дорожньому русі. На цю справу можна дивитися суто „земними” очима, але ми, віруючі люди, повинні подивитися і очима своєї душі, бо йдеться не тільки про дотримання правил, а й про виконання Божих заповідей.

Автомобіль – це велике досягнення техніки, що пришвидшує наше переміщення і полегшує працю. Однак в руках нерозважної людини він може стати знаряддям тривалого каліцтва чи вбивства. А за це вже треба відповідати як перед людьми, так і перед Богом. Адже Господь, який подарував

життя нам і нашим ближнім, застерігає нас у своїх заповідях: "Не вбий!". Це застереження стосується не лише конкретної дії, скерованої на знищення когось, а й всього того, що може призвести до смерті: невиправданого ризикуванню своїм життям чи життям наших ближніх, гніву і бажання помсти, різного роду залежності від алкоголю, наркотиків тощо. Сюди ми можемо з впевненістю зарахувати і легковажне керування транспортними засобами.

Добрий водій знає не лише правила дорожнього руху, але й у якому стані повинна бути людина, сідаючи за кермо: він у жодному разі не знижує рівня своєї здатності панувати над двигуном, вповні контролювати автомобіль. Хто цим легковажить – грішить, в міру того, що менше стає здатним справді нести відповідальність за власні дії. Чарка алкоголю перед тим, як сісти за кермо автомобіля – це не звичайна собі річ. Вона може бути причиною жахливих, смертоносних аварій. Поставити себе у стан браку контролю над тим, що робимо, це просто і недвозначно – гріх, який треба визнати перед Богом і за нього відповідати. Можна грішити ще в інший спосіб, так званим "чужим гріхом", хизуючись або позитивно приймаючи вихвалання інших про всякі витівки на дорогах, за допомогою яких вдалося порушити правила дорожнього руху, втекти від ока міліціонера чи викрутитися від штрафу. Розповіді таких "героїв" заохочують інших їх наслідувати, а якщо це слухають діти, то є небезпека, що вони виростуть на безвідповідальних громадян і в майбутньому також будуть так робити.

Треба згадати ще одну форму гріха, яку може допустити легковажний водій – це надмірне, невиправдане уповання на Божу допомогу. Нам доводилося чути такі слова: "Зі мною не може такого статися". Так може думати лише найбільший безумець, бо жодна людина не звільнена від закону відповідальності. Однак, на жаль, дуже часто так вважають дуже багаті люди, високопосадові особи чи представники певних соціальних груп. Їхнє життя під час аварій дуже часто рятує те, що вони їдуть великими, дуже добре обладнаними автами, і тому їм вдається уникнути серйозних тілесних ушкоджень. Але в автопригоді вони можуть завдати шкоду іншій людині, призвести до її каліцтва чи смерті.

"Менше захищені" своєю посадою, станом чи майном особи, все ж таки надіються, що, якщо їх спіймають за безвідповідальну їзду, вони будуть могли за кілька гривень викупити себе від належного їм покарання. Але чи можна так легко відкупитися від гріха, бо остаточно про це розходиться.

Щиро сподіваюся, що для віруючої людини усвідомлення того, що порушення правил дорожнього руху є гріхом, буде достатнім для того, щоби постановити собі використовувати автомобіль на користь для себе та інших і ретельно оминати всього, що може стати причиною матеріальних збитків, втрати здоров'я чи, навіть більше, життя.

**+ ЛЮБОМИР**

демонами, які ніколи не їдять, якщо Ти будеш грішити, твій піст буде безкорисний, тому старайся постійно стояти перед розп'ятим Спасителем, а радше старайся співрозп'ятися з Ним, який був розп'ятий для Твого спасіння.

Напротязі всього Великого посту в богослуженнях постійно говориться про протилежність покори Митаря і самохвальства фарисея, про засудження лицемірства. Підкреслюється суть посту, яка полягає у внутрішньому очищенні.

Постімся, вірні, щоб ізбавитися від шкідливих страв і пристрастей, що нас погубляють, щоб отримати життя від божественного Хреста із благорозумним розбійником до батьківщини повернутися...

А також (суть посту полягає) у поверненні до любові; а це - боротьба проти "розтраченого життя", проти ненависті, несправедливості, заздрості: Постячися, браття, тілесно, постімся і духовно: розв'яжімо всякі союзи неправди, розбиймо перепони до потрібних змін, розірвімо несправедливі писання. Даймо голодним хліб, а вбогих бездомних введемо в дома, щоб прийняти від Христа Бога велику милість.

Канон Св.Андрея Критського, який займає таке важливе місце в Великому Пості має ціль розбудити покаянний дух в серці кожної людини, яка бере участь в богослуженні. По-перше, читання канону Критського нагадує нам про обов'язок сумлінного вивчення біблійних, зокрема старозавітніх текстів. Тому що, не знаючи персонажів Старого Завіту, ми ніколи не зможемо правильно пережити відправу цього такого важливого богослуження. Адже історія Старого Завіту - це також історія кожного з нас. І глибина покаяння Манасії, Давида, і особисті історії Соломона, Ровоама, Даниїла та багатьох інших біблійних персонажів - це теж моє покаяння, це також моя історія. Таким чином, переживаючи всю історію від створення світу і до сьогодні, цей прекрасний поетичний твір ставить собі за мету через покаяння повернути нас до первообразу.

Значення і ціль Великого Канону саме в том й полягають, щоб виявити нам гріх і цим самим привести нас до покаяння. Але він виявляє нам гріх не визначеннями і перерахуваннями, але глибоким спогляданням біблійної історії, яка насправді є історією гріха, покаяння і прощення. Це споглядання вводить нас у зовсім іншу духовну культуру, закликає нас прийняти зовсім інше розуміння людини, її життя, її цілей, її духовних "мотивацій". Канон відновлює в нас те духовне світосприйняття, всередині якого покаяння стає знову можливим.

Ми повинні знову навчитися сприймати світ таким, яким він відкривається нам у Біблії, навчитися жити в цьому біблійному світі; і немає кращого способу навчитися цьому, як саме через церковне богослужіння, яке не тільки передає нам біблійне вчення, але й відкриває нам біблійний спосіб життя. Ось чому посний шлях починається із повернення до "висхідної точки", до Створення світу, Гріхопадіння, Відкуплення, до того світу, де все говорить про Бога, все відтворює Божу славу, де все, що відбувається, всі події безпосередньо зв'язані з Богом, де людина знаходить справжні виміри свого життя, і, знайшовши їх, переминюється. "Дай нам, Благий, подвигом добрим подвизатися, час посту завершити, віру неподільну зберегти, голови невидимих зміїв сокрушити, переможцями гріха явитись і неосудно діждатись поклонитися святому воскресінню..."



*Бог й в шеол зішле Духа Святого  
І віднайде там душу мою.  
Й коли раптом глибокої ночі  
Господь Словом розбудить мене  
Не ховатиму заспані очі  
Й скажу „Ось я, Боже, творіння Твоє!“*

**Чи пробували Ви коли-небудь  
стати в тиші перед Богом і сказати „Ось  
я!“?**

**Чи не боїтеся почути Бога і Його  
плани щодо Вас?**

**Чи вірите, що Бог виведе вас із  
Єгипту?**

СЛЮОАМ: розважання на Великий піст // Ірина Кульчицька

### **Блаженнішому Любомирові - 75**

26 лютого 2008 року, Главі Української Греко-Католицької Церкви Блаженнішому Любомирові виповнилося 75 років. Приємним моментом дня стало привітання від Президента України, яке передав п. Юрій Богуцький, заступник Глави Секретаріату Президента України. Пан Юрій повідомив, що за визначний особистий внесок у духовне відродження українського народу, багатолітню церковну діяльність та з нагоди 75-річчя від дня народження Віктор Ющенко нагородив Блаженнішого Любомира орденом князя Ярослава Мудрого III ступеня.

З нагоди ювілею з різних куточків України і світу, від українців і представників інших народів, духовенства і мирян, політиків і громадських діячів, молоді і старших линує привітання для Глави і Отця УГКЦ з найщирішими побажаннями щедрих Божих благодатей та благословення для подальшого успішного керівництва Церквою. « Цінуємо і дякуємо за ваші зусилля, спрямовані на міжконфесійне примирення та розвиток міжцерковного діалогу, який відновлює у Церкві даний Господом видимий знак єдності » , – зокрема читаємо у вітальній телеграмі священників і мирян Городоцького деканату Стрийської єпархії. Також сьогодні бажують Предстоятелю УГКЦ, щоб « Господь Бог був щедрим на все, що сприяє здійсненню його пастирського служіння, зростанню і

поглибленню братніх взаємин між єпископами, священниками та мирянами Церкви » .

Сам ювіляр цей день, як і в попередні роки, проводить у робочому ритмі: працюючи з документами, пишучи листи, проводячи робочі зустрічі, вирішуючи інші сучасні завдання у справі проводу Церкви. Всі урочистості з нагоди 75-ліття уродин і 50-ліття священства (священічі свячення відбулися 30 березня 1958 року) Блаженнішого Любомира у м. Києві заплановані на 2 березня 2008 року. У цей день о 10.00 у храмі Святого Василя Великого (Вознесенський узвіз, 7) буде відслужена подячна Архиєрейська Божественна Літургія. Відтак о 18.00 в Національній опері України імені Т.Г. Шевченка (вул. Володимирська, 50) відбудеться ювілейний вечір. У програмі вечора привітальне слово Президента України, кантата-симфонія Станіслава Людкевича «Кавказ» на вірші однойменної поеми Тараса Шевченка (виконавці: Національний заслужений академічний симфонічний оркестр України та Національна заслужена академічна хорова капела України «Думка») і на завершення подячне слово Блаженнішого Любомира.

*Департамент інформації УГКЦ*



### **УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ № 164/2008 Про нагородження Л.Гузара орденом князя Ярослава Мудрого**

За визначний особистий внесок у духовне відродження українського народу, багатолітню церковну діяльність та з нагоди 75-річчя від дня народження **постановляю:**

Нагородити орденом князя Ярослава Мудрого III ступеня ГУЗАРА Любомира – Главу Української греко-католицької церкви, кардинала.

**Президент України Віктор ЮЩЕНКО**

*26 лютого 2008 року*



**ЛУКЖК відділ Св. Димитрія** – просимо членкинь відібрати ваш примірник «Тримаймо зв'язок» після Божественної Літургії в церковній залі.



**Хресну дорогу під час Великого Посту** відправляємо в українській мові кожної неділі в 7:00 веч.

**Тимчасово Кредитова Спілька знаходиться в кімнаті для молоді в церковній залі.**

Просимо користуватися головними дверима до церковної залі.



**Каву в наступну неділю подаватиме Хор.**

**Проект "Going banana"**- театр та урочиста вечір 2 квітня – це збиральний фонд на розбудову Українсько-Канадського Осередку Опіки. Квитки ще можна придбати сьогодні 2 березня після кожної Божественної Літургії в церковній залі.

**Біблійні Студії в церкві Св. Димитрія** відкриті в понеділок 3 березня та у вівторок 4 березня, через те, що будемо мати парафіяльні реколекції.

**Просимо пам'ятати про хворих і немічних та повідомляти про них до парафіяльної канцелярії (416-244-5333).** Не забуваймо про них також у своїх щоденних молитвах і просім Всемогучого Бога про їхнє оздоровлення та скріплення сил, фізичних і духовних: *Credit Valley*: Станіслав Габа, (*Humber Church site*): Емілія Станіщук, *Etobicoke Hospital*: Анна Заходник, *Trillium Hospital - Mississauga*: Анна Бойко. Підлікуюються вдома: Анна Глинська.

**Науково-Пасторальна Доповідь «Сучасні питання у сфері християнської біоетики»** відбудеться 23 березня 2008 р. з 11:30 ранку до 4:00 по полудні у приміщенні будинку колишньої школи при церкві Св. Миколая (4 Bellwood Ave, Toronto). Доповідач: д-р Морального Богослов'я, Декан Філософсько-Богословського факультету Українського Католицького Університету у Львові - о. Ігор Бойко. Вхід вільний, включає перекуску (приймаються добровільні пожертви).

**ЛУКЖК Спархії Торонто** пропонує до уваги всіх зацікавлених двомовне DVD «Музей», яке можна придбати в нашій церковній крамниці у притворі церкви. **Презентація цього фільму відбудеться у неділю 9 березня 2008 р. о год. 3:00 по полудні** в Канадсько-Українській Мистецькій Фундації (2118А Блур Захід). Вступ \$20. В програмі також оглядини музею, розіграшка та перекуски. Квитки можна набути за тел. 416-239-5108 або 416-242-6762.

**ЛУКЖК** сердечно запрошує всіх на «Весняний Чайок» до церкви Успення Пресвятої Богородиці (2625 Cawthra Road, Mississauga) **у неділю 2 березня з 9 ранку до 2 год. по полудні.**

**Нічні чвання в Катедрі Св. Йосафата (143 Franklin Ave.)** розпочнуться в суботу 15 березня 2008 р. в. 6:00 рм і та закінчаться Благодарственною Літургією в 10:30 ам в неділю 16 березня.

**Суспільна Служба Українців Канади** запрошує зацікавлених осіб на 4-тижневу програму кожної суботи (починаємо із суботи 1 березня) під назвою «Час для мене» до домівки Суспільної Служби (2445 Блур Захід) Більше інформації за тел. 416-763-4982.

### **Намірення з 2 до 9 березня**

#### **Неділя**

8:30am (+п)Марія Мельник *Родина Децик*

10:00 am (зд)Кеті Дауг, Раєн, Джеймс

*В. Сулавелля*

11:00 am (+п)Антін, Роман, Теофанія(УКОО)

*Родина Дербиш*

11:30 am (зд)Леся Ярмол, Анна Бойко,

Євгенія Черко

*ЛУКЖК*

**7:00 рм ХРЕСНА ДОРОГА**

#### **Понеділок**

8:30 am (+п)Росс Іденден 40-ий день *Д. Сидор*

(зд)Марія Дацьків

*М. Бохневич*

5:30 рм +Юстина Дмитрушко

*Родина*

#### **Вівторок**

8:30 am (зд)Олесь *Родина Шафранських*

+Зенон Бобовник

*Родина Довганик/Галушак*

+о. Володимир та Олена Шараневич

**Monday**

8:30 am (h)Maria Dackiw *M. Bochnewicz*  
 +(p)Ross Iddenden (40<sup>th</sup> day)  
*Daria Sydor*

5:30 pm +Justin Dmytruszko *Family*

**7:30 pm Akathist & Ukrainian Mission**

**Tuesday**

8:30 am +Zenon Bobownyk  
*Dowhanyk & Galuszcak Families*  
 +Fr. Wolodymyr Sharanewych & Olena  
*O. Shumelda*

(h)Oles *Shafranski Family*

6:15 pm (h)Olha Shumelda*M./ E. Manasterski*

**7:30 pm Akathist & Ukrainian Mission**

**Wednesday**

8:30 am +Anna, Wolodymyr, Zenovia, Wasyl  
*Family*

(h)Sr. Ephrem (75<sup>th</sup> Ann.)  
*Fr. John/ Sr. Rachel*

(Res.) Divine Liturgy

5:30 pm +(p)Katie Kulbaba(40<sup>th</sup> day) *Family*

**7:30 pm Presanctified Divine Liturgy (Ukr.)  
 & Ukrainian Mission**

**Thursday**

8:30 am (h)Mychajlo, Luba, Antonyi, Sofia  
*Family*

(h)Stan Haba *Church Office Staff*

6:15 pm +(p)Maria Melnyk *Decyk Family*

**7:00 pm Matins with Canons of St. Andrew**

**Friday**

8:30 am +(p)Wolodymyr, Paraskevia  
*K. Nazarowicz*

+Wolodymyr, Kateryna, Myroslava  
 (h) Stan Haba *L. Yuryk*

6:15 pm (h) Roman Fodchuk *Mama*

**7:30 pm Presanctified Divine Liturgy (Ukr.)**

**Saturday**

8:30 am (h)Marichka Palisa (1<sup>st</sup> b-day) *Family*

(h)Fr. Deacon Malachy McErlain  
 (82-nd B-day) *St. Demetrius Parish*

5:00 pm (h)Stefan

**6:00 pm Divine Liturgy for Children**

**Sunday**

8:30 am (h)Stefan

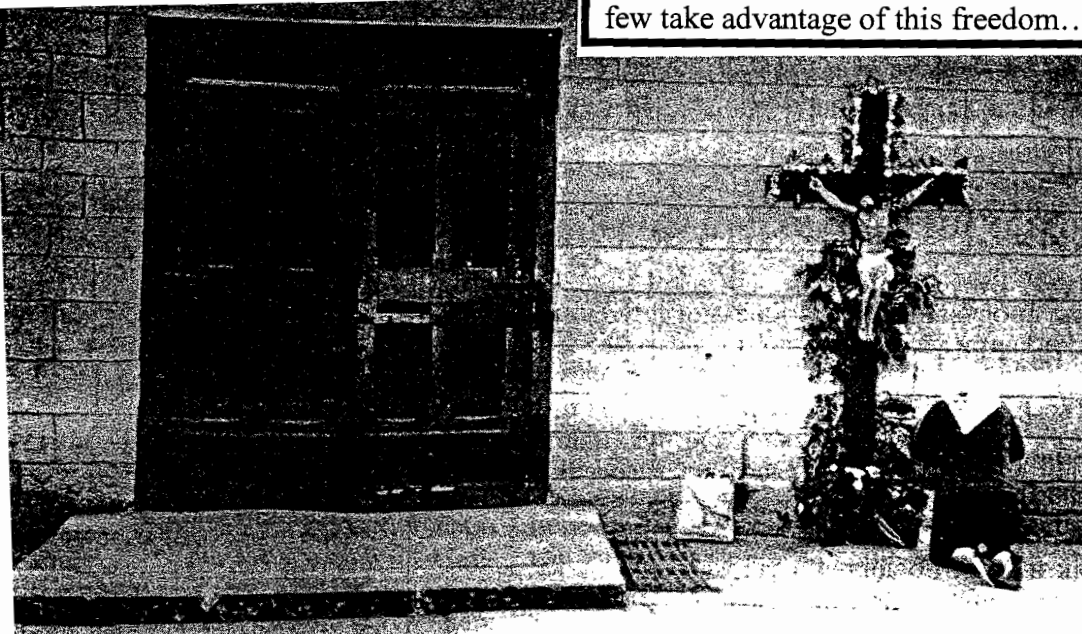
10:00 am +Walter Perzylo *V. Sulavella*

11:00 am +(p)Julia Miskiv(UCCC)  
*Lomaga-Proc Family*

11:30 am +(p) Dmytrak, Ligas, Madzy Families  
*Adam Dmyrak*

**7:00 pm Stations of the Cross (Ukr)**

**Lent in Ukraine c. 1970.** Not too long ago, Churches in Ukraine were locked and barred. Still the faithful prayed. Here in Canada we have full freedom to practice our faith, yet so few take advantage of this freedom.....



## PARISH NEWS



**TO OUR PATRIARCH LUBOMYR, WE EXPRESS OUR BEST WISHES** on the occasion of his 50<sup>th</sup> anniversary of priestly ordination and 75<sup>th</sup> birthday. May the Lord, Our Saviour Jesus Christ bless you with an abundance of His graces in your pastoral leadership and may the Most Holy Mother Mary keep you always under her protection. Mnohaya Lita!

**WE INVITE GUESTS AND PARISHIONERS TO GO DOWN TO THE CHURCH HALL AFTER EACH LITURGY FOR COFFEE AND FELLOWSHIP.**

**Lenten Missions** - The Ukrainian language mission will be held this week, March 3, 4, 5 (Monday to Wednesday) at 7:30 pm and given by Fr. John Barszczyk, pastor of St. Josaphat's Cathedral. This week's Wednesday Presanctified Divine Liturgy will be in Ukrainian.

**Matins with the Great Canon of Andrew of Crete** will be offered on Thursday, March 6 (fifth week of the Great Fast) at 7:00 pm. The service will be in Ukrainian. All are invited to this beautiful service.

### JUBILEE COMMITTEES:

**INTERFAITH:** we hope you have found the answers to some of your questions about our faith to be informative. We continue to welcome any other questions you may have regarding our faith, icons, etc. Cards and pencils are available at the entrance to the church. Please place your questions in the box provided. Contact: **Mary Forint** at [50<sup>th</sup>-interfaith@stdemetrius.org](mailto:50th-interfaith@stdemetrius.org) or **416-762-7910**.

**Stations of the Cross** will be held in Ukrainian every Sunday at 7:00 pm.

### PICTORIAL BOOK:

a.Registration for taking pictures for the St. Demetrius Pictorial Book will continue this week-end (March 1-2). Any necessary changes to appointments already booked can be made at the registration desk. Picture week is Sat. Mar. 8 to Sat. Mar.15.

b.Care Centre Photos: If parishioners have family members in the Care Centre and would like to have them included. Please make arrangements at the registration desk and we will have a Photo Day at the Care Centre for the entire family.

**THANK YOU** to all those who made donations for the Sisters in the Donetsk region of Ukraine. We collected \$1,000 and this will help the Sisters in their missionary work.

**UCWLC members**, please pick up your 'Keeping in Touch' in the church hall after the Liturgies.

**Our Sincerest Thanks** Zbigniew Siatkowski ('Ziggy's Auto' 17 Tupper Ave. ) for servicing our parish truck free of costs. May God bless you and your family!

**Bible Studies at St Demetrius** are cancelled for next week, Mondays (Ukrainian) and Tuesdays (English) because of the Ukrainian language Retreat in March. **Next meeting March 10**. Please read the **Book of Judges** and **Ruth**.

**Mark your calendar for April 20<sup>th</sup>. "Windows to Heaven"** the official book launch of the definitive work which describes all the stained-glass windows in our church, the Residence and the Care Centre. Health permitting, we expect the artist Yaroslava Surmach-Mills to be present at this book launch. Her work covers a span of about 30 years.

**Thank you to** William and Marion Taylor for their donation to the Jubilee Fund in memory of Anthony Semanyshyn.

**Thank you to the following** for their donations towards the new icons: John Jacyzyn \$1,000 *in memory of his wife* Anne; Michael Baran \$200; Marta Lubinski \$100; Volodymyr & Anna Turkewych \$50; Vasyl & Natalia Shafranski \$50; Andrij & Oksana Chomyn \$200; Wladyslawa Kniasz \$100; Roman Pashkewych \$100. Stephan &